

尼希米記
Nehemiah
1:1-11

復興從禱告開始

Revival Begins With Prayer



1 哈迦利亞的兒子尼希米的言語如下：
亞達薛西王二十年基斯流月，我在書珊城的宮中。

2 那時，有我一個弟兄哈拿尼同著幾個人從猶大來。我問他們那些被擄歸回剩下逃脫的猶大人和耶路撒冷的光景。

尼希米記 Nehemiah 1:1-2

1 The words of Nehemiah son of Hakaliah:
In the month of Kislev in the twentieth year, while I was in the citadel of Susa, 2 Hanani, one of my brothers, came from Judah with some other men, and I questioned them about the Jewish remnant that had survived the exile, and also about Jerusalem.

尼希米記 Nehemiah 1:3-4

3 他們對我說：「那些被擄歸回剩下的人在猶大省遭大難，受凌辱，並且耶路撒冷的城牆拆毀，城門被火焚燒。」

4 我聽見這話，就坐下哭泣，悲哀幾日，在天上的神面前禁食祈禱，說：

3 They said to me, "Those who survived the exile and are back in the province are in great trouble and disgrace. The wall of Jerusalem is broken down, and its gates have been burned with fire."

4 When I heard these things, I sat down and wept. For some days I mourned and fasted and prayed before the God of heaven.

5 「耶和華天上的神，大而可畏的神啊，你向愛你守你誠命的人守約施慈愛，

6 願你睜眼看、側耳聽，你僕人晝夜在你面前為你眾僕人以色列民的祈禱，承認我們以色列人向你所犯的罪。我與我父家都有罪了！

尼希米記 Nehemiah 1:5-6

5 Then I said: "Lord, the God of heaven, the great and awesome God, who keeps his covenant of love with those who love him and keep his commandments, 6 let your ear be attentive and your eyes open to hear the prayer your servant is praying before you day and night for your servants, the people of Israel. I confess the sins we Israelites, including myself and my father's family, have committed against you.

尼希米記 Nehemiah 1:7-8

7 我們向你所行的甚是邪惡，沒有遵守你藉著僕人摩西所吩咐的誡命、律例、典章。

8 求你記念所吩咐你僕人摩西的話說：『你們若犯罪，我就把你們分散在萬民中。』

7 We have acted very wickedly toward you. We have not obeyed the commands, decrees and laws you gave your servant Moses.

8 “Remember the instruction you gave your servant Moses, saying, ‘If you are unfaithful, I will scatter you among the nations,

9 但你們若歸向我，
謹守遵行我的誠命，你們被趕散的人雖在天涯，我也必從那裡將他們招聚回來，帶到我所選擇立為我名的居所。』

10 這都是你的僕人、
你的百姓，就是你用大力和大能的手所救贖的。

尼希米記 Nehemiah 1:9-10

9 but if you return to me and obey my commands, then even if your exiled people are at the farthest horizon, I will gather them from there and bring them to the place I have chosen as a dwelling for my Name.' 10 "They are your servants and your people, whom you redeemed by your great strength and your mighty hand.

11 主啊，求你側耳聽
你僕人的祈禱和喜愛敬
畏你名眾僕人的祈禱，
使你僕人現今亨通，在
王面前蒙恩。」

我是做王酒政的。

尼希米記 Nehemiah 1:11

11 Lord, let your ear be attentive to the prayer of this your servant and to the prayer of your servants who delight in revering your name. Give your servant success today by granting him favor in the presence of this man.”

I was cupbearer to the king.

尼希米記
Nehemiah
1:1-11

復興從禱告開始

Revival Begins With Prayer

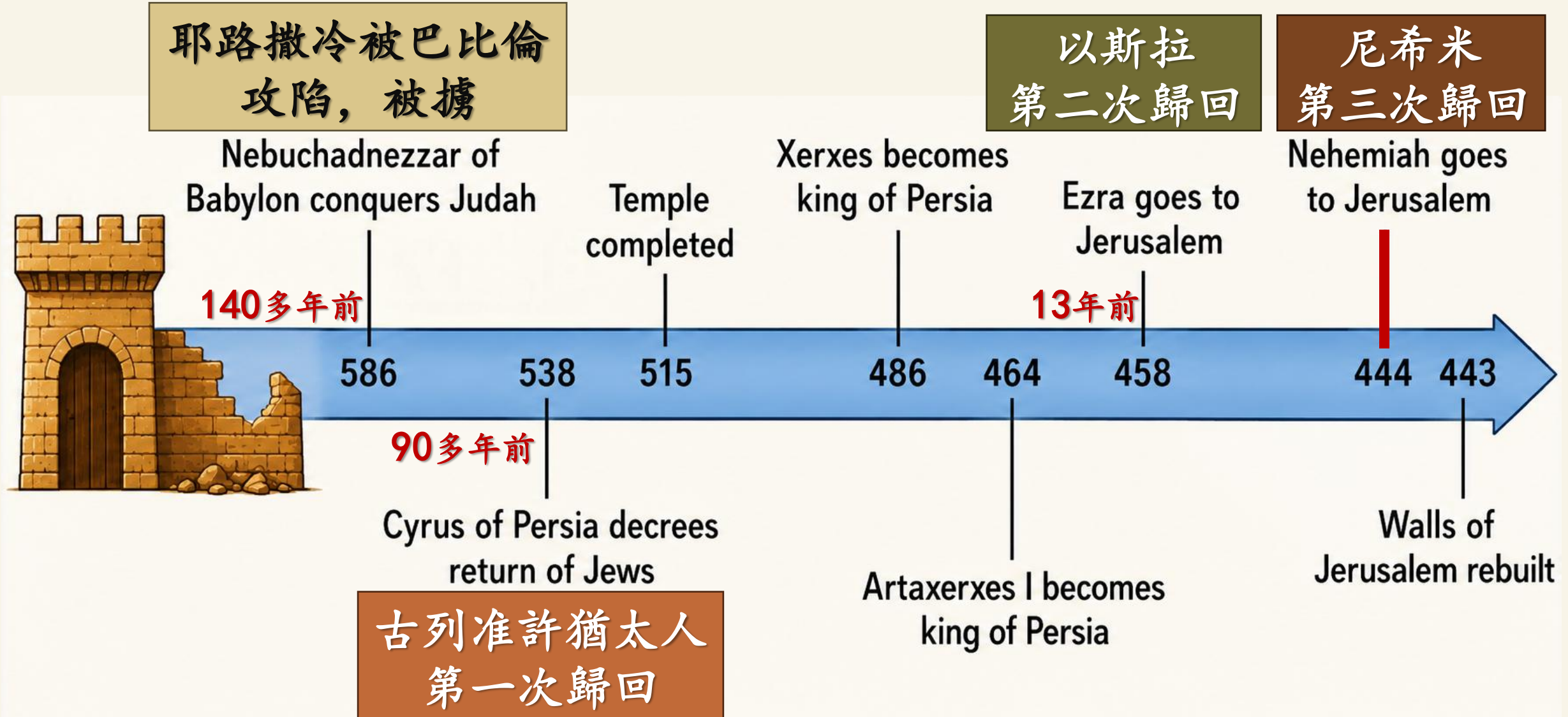


1 哈迦利亞的兒子尼希
米的言語如下：
亞達薛西王二十年基斯
流月，我在書珊城的宮
中。

尼希米記 Nehemiah 1:1

1 The words of Nehemiah
son of Hakaliah:
In the month of Kislev in the
twentieth year, while I was in
the citadel of Susa,

尼希米記時間線 Timeline of Nehemiah



尼希米記
Nehemiah

1:1-3

需要復興

The Need for
Revival

1:4

復興的開始

The Beginning
of Revival

1:5-11

復興的禱告

The Prayer for
Revival

尼希米記
Nehemiah

1:1-3

需要復興

The Need for
Revival

2 那時，有我一個弟兄
哈拿尼同著幾個人從猶
大來。我問他們那些被
擄歸回剩下逃脫的猶大
人和耶路撒冷的光景。

尼希米記 Nehemiah 1:2

2 Hanani, one of my
brothers, came from Judah
with some other men, and I
questioned them about the
Jewish remnant that had
survived the exile, and also
about Jerusalem.

3 他們對我說：「那些被擄歸回剩下的人在猶大省遭大難，受凌辱，並且耶路撒冷的城牆拆毀，城門被火焚燒。」



尼希米記 Nehemiah 1:3

3 They said to me, "Those who survived the exile and are back in the province are in great trouble and disgrace. The wall of Jerusalem is broken down, and its gates have been burned with fire."

還是跪下禱告
堵住破口的人？



教會出現破口

我是站在旁邊
評論破口的人？



尼希米記
Nehemiah

1:1-3

需要復興

The Need for
Revival

1:4

復興的開始

The Beginning
of Revival

4 我聽見這話，就坐下
哭泣，悲哀幾日，在天
上的神面前禁食祈禱，
說：

尼希米記 Nehemiah 1:4

4 When I heard these things,
I sat down and wept. For
some days I mourned and
fasted and prayed before the
God of heaven.



5 「耶和華天上的神，大而可畏的神啊，你向愛你守你誠命的人守約施慈愛，

6 願你睜眼看、側耳聽，
你僕人晝夜在你面前為
你眾僕人以色列民的祈禱，承認我們以色列人向你所犯的罪。我與我父家都有罪了！

尼希米記 Nehemiah 1:5-6

5 Then I said: "Lord, the God of heaven, the great and awesome God, who keeps his covenant of love with those who love him and keep his commandments, 6 let your ear be attentive and your eyes open to hear the prayer your servant is praying before you day and night for your servants, the people of Israel. I confess the sins we Israelites, including myself and my father's family, have committed against you.

7 我們向你所行的甚是邪惡，沒有遵守你藉著僕人摩西所吩咐的誡命、律例、典章。

8 求你記念所吩咐你僕人摩西的話說：『你們若犯罪，我就把你們分散在萬民中。』

尼希米記 Nehemiah 1:7-8

7 We have acted very wickedly toward you. We have not obeyed the commands, decrees and laws you gave your servant Moses.

8 “Remember the instruction you gave your servant Moses, saying, ‘If you are unfaithful, I will scatter you among the nations,

9 但你們若歸向我，
謹守遵行我的誠命，你們被趕散的人雖在天涯，我也必從那裡將他們招聚回來，帶到我所選擇立為我名的居所。』

10 這都是**你的僕人**、
你的百姓，就是你用大力和大能的手所救贖的。

尼希米記 Nehemiah 1:9-10

9 but if you return to me and obey my commands, then even if your exiled people are at the farthest horizon, I will gather them from there and bring them to the place I have chosen as a dwelling for my Name.' 10 "They are **your servants** and your people, whom you redeemed by your great strength and your mighty hand.

11 主啊，求你側耳聽
你僕人的祈禱和喜愛敬
畏你名眾僕人的祈禱，
使你僕人現今亨通，在
王面前蒙恩。」

我是做王酒政的。

尼希米記 Nehemiah 1:11

11 Lord, let your ear be
attentive to the prayer of this
your servant and to the
prayer of your servants who
delight in revering your
name. Give your servant
success today by granting
him favor in the presence of
this man.”

I was cupbearer to the king.

僕人在禱告

A Praying Servant

- 愛心 Love
- 信心 Faith
- 倚靠 Reliance
- 忍耐 Patience



英國廢除奴隸制的故事

The Story of the Abolition of Slavery in Britain



威廉·威伯福斯
William Wilberforce

英國廢除奴隸制的故事

The Story of the Abolition of Slavery in Britain



約翰牛頓
John Newton

威廉·威伯福斯
William Wilberforce

尼希米記
Nehemiah

1:1-3

需要復興

The Need for
Revival

1:4

復興的開始

The Beginning
of Revival

1:5-11

復興的禱告

The Prayer for
Revival

尼希米禱告的次序 The Order of Nehemiah's Prayer

先看神—敬拜

Look upon God and worship

1:5

5 「耶和華天上的神，
大而可畏的神啊，你向
愛你守你誠命的人守約
施慈愛，

5 Then I said: “Lord, the God of
heaven, the great and awesome
God, who keeps his covenant of
love with those who love him and
keep his commandments,

尼希米禱告的次序 The Order of Nehemiah's Prayer

先看神—敬拜

Look upon God and worship

1:5

再看自己—認罪

Look at himself and confess

1:6-7

…承認我們以色列人向你所犯的罪。我與我父家都有罪了！我們向你所行的甚是邪惡，沒有遵守你藉著僕人摩西所吩咐的誠命、律例、典章。

I confess the sins we Israelites, including myself and my father's family, have committed against you. We have acted very wickedly toward you. We have not obeyed the commands, decrees and laws you gave your servant Moses.

尼希米禱告的次序 The Order of Nehemiah's Prayer

先看神—敬拜

Look upon God and worship

1:5

再看自己—認罪

Look at himself and confess

1:6-7

回到神的話—抓住應許

Hold on to God's promises through His word

1:8-10

8 求你記念所吩咐你僕人摩西的話說：『你們若犯罪，我就把你們分散在萬民中。
9 但你們若歸向我，謹守遵行我的誠命，你們被趕散的人雖在天涯，我也必從那裡將他們招聚回來，帶到我所選擇立為我名的居所。』
10 這都是你的僕人、你的百姓，就是你用大力和大能的手所救贖的。

尼希米記 Nehemiah 1:8-10

8 “Remember the instruction you gave your servant Moses, saying, ‘If you are unfaithful, I will scatter you among the nations, 9 but if you return to me and obey my commands, then even if your exiled people are at the farthest horizon, I will gather them from there and bring them to the place I have chosen as a dwelling for my Name.’ 10 “They are your servants and your people, whom you redeemed by your great strength and your mighty hand.

尼希米禱告的次序 The Order of Nehemiah's Prayer

先看神—敬拜

Look upon God and worship

1:5

再看自己—認罪

Look at himself and confess

1:6-7

回到神的話—抓住應許

Hold on to God's promises through His word

1:8-10

把需要帶到神面前—照著神的應許祈求

Present your needs and pray for God's will

1:11

11 主啊，求你側耳聽
你僕人的祈禱和喜愛敬
畏你名眾僕人的祈禱，
使你僕人現今亨通，在
王面前蒙恩。」

尼希米記 Nehemiah 1:11

11 Lord, let your ear be attentive to the prayer of this your servant and to the prayer of your servants who delight in revering your name. Give your servant success today by granting him favor in the presence of this man.”

尼希米禱告的次序 The Order of Nehemiah's Prayer

先看神—敬拜

Look upon God and worship

1:5

再看自己—認罪

Look at himself and confess

1:6-7

回到神的話—抓住應許

Hold on to God's promises through His word

1:8-10

把需要帶到神面前—照著神的應許祈求

Present your needs and pray for God's will

1:11

等候神的回應

Wait for God's response

1:1 哈迦利亞的兒子尼
希米的言語如下：
亞達薛西王二十年**基斯
流月**，我在書珊城的宮
中。

2:1 亞達薛西王二十年
尼散月，在王面前擺酒，
我拿起酒來奉給王。我
素來在王面前沒有愁容。

尼希米記 Nehemiah 1:1, 2:1

1:1 The words of Nehemiah
son of Hakaliah:

In **the month of Kislev** in the
twentieth year, while I was in
the citadel of Susa,

2:1 In **the month of Nisan** in
the twentieth year of King
Artaxerxes, when wine was
brought for him, I took the
wine and gave it to the king. I
had not been sad in his
presence before,

結論 Conclusions

真正的屬靈重建、復興，
是從看見荒涼而產生負擔，
因負擔而迫切禱告，
並因相信神的應許而起
來行動。

**True spiritual revival begins
when we see the desolation
and carry its burden—a
burden that drives urgent
prayer and inspires action
grounded in God's promises.**

禱告是復興的開始

Prayer is the beginning of revival

1. 把看到的破口轉化成為禱告
2. 在禱告中支取神的應許
3. 求神預備自己被神使用

1. Turn the gaps you see into prayer.
2. Lay hold of God's promises through prayer.
3. Ask God to prepare you to be used by Him.



效法尼希米的禱告

Following the Example of Nehemiah's Prayer

你看見「破口」了嗎？

把「破口」變成「禱告事項」

把「他們」變成「我們」

把「一次禱告」變成「持續禱告」

「主啊，求你使用我」

